

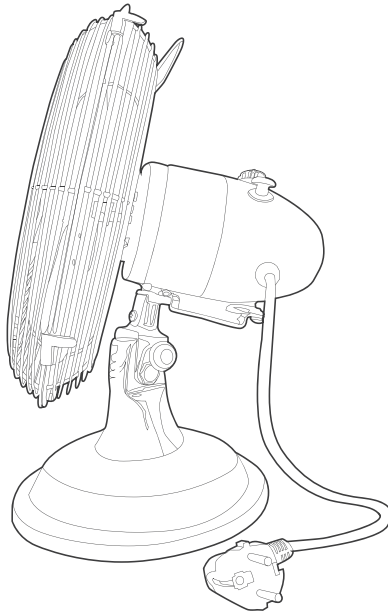
# Table Fan

Bordsfläkt

Bordvifte

Pöytätuuletin

Tischventilator



Art.no	Model
18-2918-1	FT25-U2/Copper-UK
18-2918-2	FT25-U2/Brass-UK
18-2918-3	FT25-U2/Matt Nickel-UK
36-5841-1	FT25-U2/Copper
36-5841-2	FT25-U2/Brass
36-5841-3	FT25-U2/Matt Nickel

Ver. 20140703

clas ohlson

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch



# Table Fan

Art.no	18-2918-1	Model	FT25-U2/Copper-UK
	18-2918-2		FT25-U2/Brass-UK
	18-2918-3		FT25-U2/Matt Nickel-UK
	36-5841-1		FT25-U2/Copper
	36-5841-2		FT25-U2/Brass
	36-5841-3		FT25-U2/Matt Nickel

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## Safety



Carefully read the entire instruction manual before using the product. The instruction manual contains important safety and operating instructions.



**Risk for electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. Let all repairs be carried out by qualified service personnel.



**Warning!** Never immerse the appliance in water or any other type of liquid during use or cleaning. Never hold the product under running water.



**Warning!** Risk for personal injury! In order to avoid personal injury and damage to the fan, hold your hands, hair, clothing and other objects a good distance away from the protective fan grille during use.



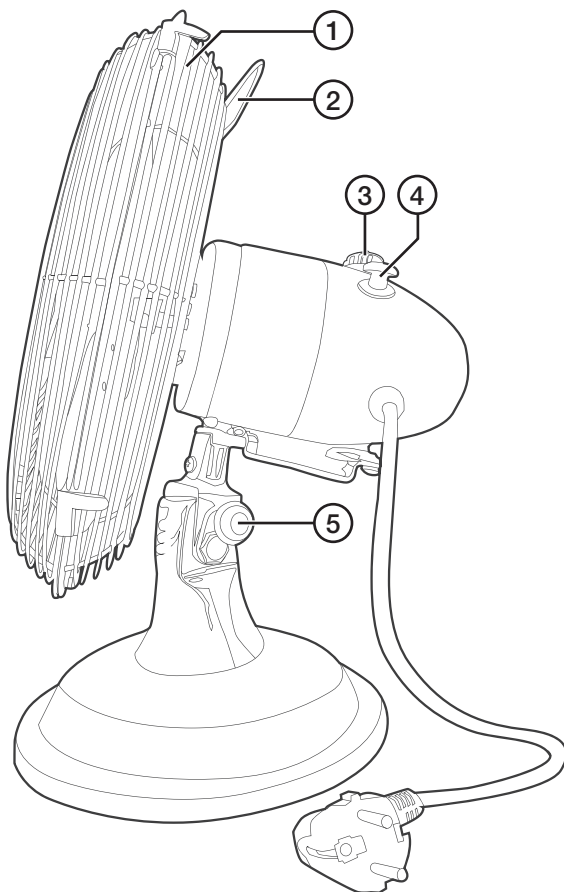
**Warning!** Risk for personal injury! Never operate the fan if its grille is improperly mounted, missing or damaged. The protective grille must be whole and correctly mounted whenever the fan is in use.

- Heed all safety guidelines in order to avoid personal injury due to improper use. Be observant of all safety labels/warnings on the product itself.
- Save the instruction manual for future reference. If the product is to be used by any third party ensure that the instruction manual always accompanies it.
- Ensure that the voltage at the wall outlet corresponds to the rating plate on the product.
- The product is only intended for personal domestic use and only in the manner described in this instruction manual.
- The product is intended for indoor use only. Do not use the product in the bathroom or in other areas where the risk of exposure to moisture and water is strong possibility.

- Make sure that the mains cable is not crushed, bent, pulled over sharp corners/ edges or risks being damaged in any other foreseeable way. Keep the mains lead away from hot surfaces and naked flames. Never allow the mains lead to come into contact with the rotating fan blades.
- Run the mains lead in such a way that there is no risk of any one tripping over it.
- When using extension leads, always ensure that they are suitable for use with the product.
- Never handle or use the product with damp hands or whenever it stands on a wet surface. Never handle the mains lead with wet or moist hands.
- Never open the casing. Never attempt to insert foreign objects into any of the openings found in the casing or the protective grille.
- Only use accessories that are recommended by the manufacturer or retailer. Only use original spare parts and accessories.
- Keep the product away from hot surfaces and naked flame sources. Do not expose the product to extreme temperatures, dust, direct sunlight, moisture, drips or splashes.
- Never place burning candles, vases or drinks on, or in close proximity of the product.
- This product can be used by children from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and are able to fully comprehend the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its mains lead out of reach of children under the age of 8.
- The product may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or persons with a lack of experience or knowledge which could jeopardize their safety, provided they have been instructed in the safe operation of the product and understand the hazards involved. Never let children play with the product.
- The mains lead should be checked regularly. Never use the product if the mains lead or plug is damaged.
- The mains lead must be changed if damaged. This is to prevent the risk of electric shock or fire and should only be carried out by the manufacturer, qualified service facility or qualified technician.
- Always grip the plug when unplugging the product, never pull the mains lead. Never wind the mains lead around the product.
- Connect the product to an easily accessible electrical outlet so that it is easy to unplug should any hazardous situation suddenly arise. Unplug the mains lead from the power point to turn off the product completely and to isolate it from the mains.
- Unplug the product from the wall socket if it is not to be used for an extended period.
- If the mains lead becomes overheated during use, unplug the product from the wall socket and do not continue to use the product.
- Never leave the product unattended during use.
- Always turn off the product before unplugging it.
- Do not use the product where explosive substances or flammable gases are used or stored.
- Always switch the product off before attempting to move it.
- Always place the product on a flat, stable surface.
- Always unplug the mains lead from the wall socket before any servicing or maintenance.
- Do not move the appliance during operation.

## Buttons and functions

1. Protective grille
2. Carrying handle
3. Control dial
  - 0 Off
  - 1 Low
  - 2 Medium
  - 3 High
4. Oscillation button.  
Press to activate, pull to deactivate.
5. Lock knob. Fan tilt angle.  
Loosen, adjust and re-tighten.



## Operating instructions

1. Always place the fan on a flat, stable surface.
2. Plug the mains lead into an easily accessible wall socket.
3. Turn the control dial to the on position to turn on the fan.
4. Use the oscillation button (4) for activating and deactivating the oscillation feature.
5. Use the lock knob (5) to change the fan tilt angle.

## Overheating protection

The fan is equipped with overheating protection which automatically trips whenever the fan overheats. If the overheating protection trips, unplug the fan from the wall socket and let it cool for at least 20 min. Do not expose the fan to direct sunlight during this time.

## Care and maintenance

- Turn off the fan, unplug it and let it cool thoroughly before cleaning.
- Unplug the mains lead from the wall socket and store the fan in a dry, dust-free environment and out of the reach of children whenever the fan is not to be used for any extended period.

## Troubleshooting guide

The fan does not start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the mains lead is properly plugged into an electrical socket.</li> <li>• Check that the electrical socket is live.</li> <li>• If the overheating protection has tripped (refer to the <i>Overheating protection</i> section above).</li> </ul>
-------------------------	--

## Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

## Specifications

<b>Supply voltage</b>	220–240 V, 50 Hz
<b>Power consumption</b>	30 W
<b>Maximum fan flow rate (F)</b>	29.10 m <sup>3</sup> /min
<b>Input power (P)</b>	27.8 W
<b>Service value (SV)</b>	1.05 (m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Measurement standard for service value</b>	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
<b>Standby mode power consumption (PSB)</b>	0.29 W
<b>Sound power (LWA)</b>	56.4 dB(A)
<b>Maximum air velocity (c)</b>	2.07 m/sek
<b>Diameter</b>	30 cm
<b>Weight</b>	2.5 kg

# Bordsfläkt

Art.nr	18-2918-1	Modell	FT25-U2/Copper-UK
	18-2918-2		FT25-U2/Brass-UK
	18-2918-3		FT25-U2/Matt Nickel-UK
	36-5841-1		FT25-U2/Copper
	36-5841-2		FT25-U2/Brass
	36-5841-3		FT25-U2/Matt Nickel

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet



Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder fläkten. Bruksanvisningen innehåller viktig information om säkerhet och handhavande.



**Fara för elektrisk stöt!** Försök aldrig reparera fläkten själv. Överlåt alla reparationer till kvalificerad servicepersonal.



**Varning!** Vid användning eller rengöring, sänk aldrig ner fläkten i vatten eller någon annan vätska. Håll aldrig fläkten under rinnande vatten.



**Varning!** Risk för personskada! För att undvika kroppsskada och att fläkten skadas, håll händer, hår, kläder och föremål på avstånd från fläktens skyddsgaller när den används.



**Varning!** Risk för personskada! Använd aldrig fläkten om skyddsgallret är bristfälligt monterat, saknas eller är skadat. Skyddsgallret måste vara helt och korrekt monterat när fläkten används.

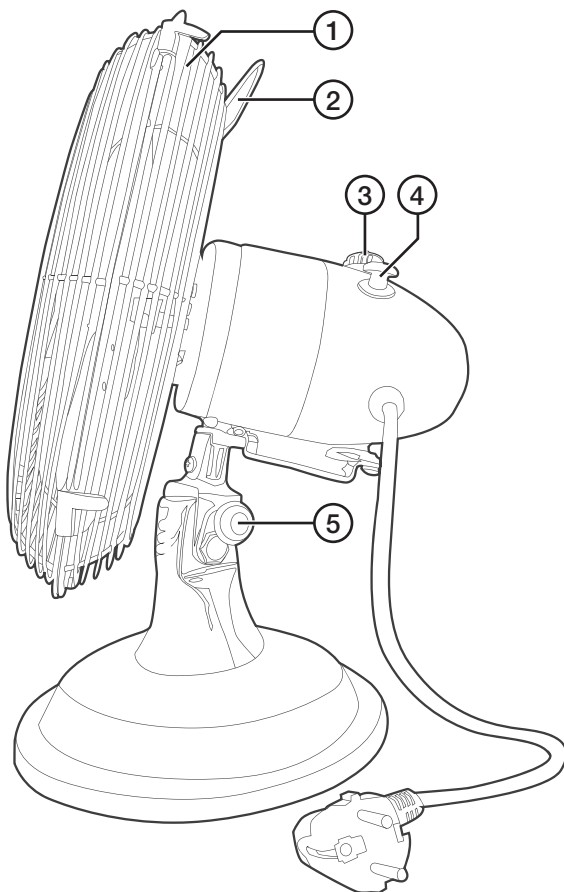
- Beakta alla säkerhetsanvisningar för att undvika skada p.g.a. felaktig användning. Var uppmärksam på fläktens säkerhetsmärkning.
- Spara bruksanvisningen för framtida referens. Om fläkten används av tredje person ska denna bruksanvisning medfölja fläkten.
- Försäkra dig om att spänningen i vägguttaget överensstämmer med den som angivits på fläktens märkskylt.
- Fläkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Fläkten är endast avsedd för inomhusbruk. Använd den inte i badrummet eller andra lokaler där fukt eller vatten kan förekomma.

- Se till att nätkabeln inte kommer i kläm, böjs över skarpa hörn eller riskerar att skadas på andra sätt. Håll undan kabeln från heta ytor och öppen eld. Låt aldrig nätkabeln komma i kontakt med de roterande bladen.
- Dra nätkabeln på sådant sätt att ingen riskerar att snubbla över den.
- Om skarvkabel används försäkra dig om att den är anpassad för att användas tillsammans med fläkten.
- Använd aldrig fläkten med fuktiga händer eller om du står på ett vått golv. Rör aldrig vid nätkabeln med fuktiga eller våta händer.
- Öppna aldrig fläktens hölje. För aldrig in några främmande föremål i öppningarna i höljet eller genom fläktens skyddsgaller.
- Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren eller försäljningsstället. Använd endast originaldelar och originaltillbehör.
- Håll fläkten på avstånd från heta ytor och öppen eld. Utsätt den inte för extrema temperaturer, damm, direkt solljus, fukt, droppande eller stänkande vatten.
- Placera aldrig levande ljus, vaser eller dryck på eller i närheten av fläkten.
- Fläkten får användas av barn från 8 år om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Rengöring och skötsel får utföras av barn från 8 år i vuxens närvaro.
- Håll fläkten och dess nätkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- Fläkten får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur fläkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma. Låt aldrig barn leka med fläkten.
- Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig fläkten om nätsladden eller stickproppen är skadade.
- Om nätsladden skadats får den, för att risk för elektrisk stöt eller brand ska undvikas endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Ta alltid tag i stickproppen när nätkabeln dras ut ur vägguttaget, dra aldrig i kabeln. Linda aldrig nätkabeln runt fläkten.
- Anslut fläkten till ett lättåtkomligt vägguttag så att du omedelbart kan dra ut nätkabeln ur uttaget om fara skulle uppstå. Dra ut nätkabeln ur vägguttaget för att helt stänga av och skilja fläkten från elnätet.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget om fläkten inte ska användas under en längre period.
- Om nätkabeln överhettas vid användning, dra genast ut stickproppen ur vägguttaget och använd inte fläkten.
- Lämna aldrig fläkten oövervakad vid användning.
- Stäng alltid av fläkten innan stickproppen dras ut ur vägguttaget.
- Använd inte fläkten i miljöer där lättantändliga eller explosiva ämnen används eller förvaras.
- Stäng alltid av fläkten innan den flyttas.
- Placera alltid fläkten på ett plant stabilt underlag.
- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget före service och underhåll.
- Flytta inte fläkten under drift.



## Knappar och funktioner

1. Skyddsgaller
2. Bärhandtag
3. Kontrollvred
  - 0 Av
  - 1 Fläkthastighet låg
  - 2 Fläkthastighet medel
  - 3 Fläkthastighet hög
4. Tryckknapp för svepande rörelse. Tryck för på, dra upp för av.
5. Låsvred. Gör det möjligt att ändra fläktens vinkel. Skruva ut, ändra vinkeln, dra åt.



## Användning

1. Placera fläkten på ett plant och stabilt underlag.
2. Anslut nätkabelns stickpropp till ett lättåtkomligt vägguttag.
3. Slå på fläkten med kontrollvredet.
4. Använd tryckknappen (4) för att slå på eller av den svepande rörelsen.
5. Använd låsvredet (5) för att ändra fläktens vinkel.

## Överhettningsskydd

Fläkten är utrustad med ett överhettningsskydd som löser ut om fläkten blir för varm vid användning. Om överhettningsskyddet löser ut, dra ut stickproppen ur vägguttaget, låt inte fläkten stå i direkt solljus, och låt den svalna i minst 20 minuter.

## Skötsel och underhåll

- Stäng av fläkten, dra ut stickproppen ur vägguttaget och låt fläkten svalna före rengöring.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget och förvara fläkten torrt och dammfritt, utom räckhåll för barn, om den inte ska användas under en längre period.

## Felsökningschema

Fläkten startar inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att stickproppen är ordentligt ansluten till vägguttaget.</li><li>• Finns det ström i vägguttaget?</li><li>• Har överhettningsskyddet löst ut, se avsnittet <i>Överhettningsskydd</i> ovan.</li></ul>
-----------------------	---

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

<b>Nätanslutning</b>	220–240 V, 50 Hz
<b>Strömförbrukning</b>	30 W
<b>Fläktens högsta flödeshastighet (F)</b>	29,10 m <sup>3</sup> /min
<b>Fläktens ineffekt (P)</b>	27,8 W
<b>Driftsvärde (SV)</b>	1,05 (m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Standard som använts för mätning av driftsvärde</b>	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
<b>Effektförbrukning i standbyläge (PSB)</b>	0,29 W
<b>Fläktens ljudnivå (LWA)</b>	56,4 dB(A)
<b>Maximal lufthastighet (c)</b>	2,07 m/sek
<b>Ø</b>	30 cm
<b>Vikt</b>	2,5 kg

# Bordvifte

Art.nr.	18-2918-1	Modell	FT25-U2/Copper-UK
	18-2918-2		FT25-U2/Brass-UK
	18-2918-3		FT25-U2/Matt Nickel-UK
	36-5841-1		FT25-U2/Copper
	36-5841-2		FT25-U2/Brass
	36-5841-3		FT25-U2/Matt Nickel

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet



Les bruksanvisningen grundig før produktet tas i bruk. Bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om drift og sikkerhet.



**Fare for elektrisk støt!** Produktet må ikke repareres av ukvalifiserte. Eventuelle reparasjoner skal utføres av kvalifiserte fagpersoner.



**Advarsel!** Produktet må ikke senkes ned i vann eller annen væske, verken ved bruk eller rengjøring. Hold aldri produktet under rennende vann.



**Advarsel!** Fare for personskade! Hold fingre, hår, klær og gjenstander unna viftens gitter når den er i bruk. Viften kan påføre skader på personer og gjenstander, og viften kan skades.



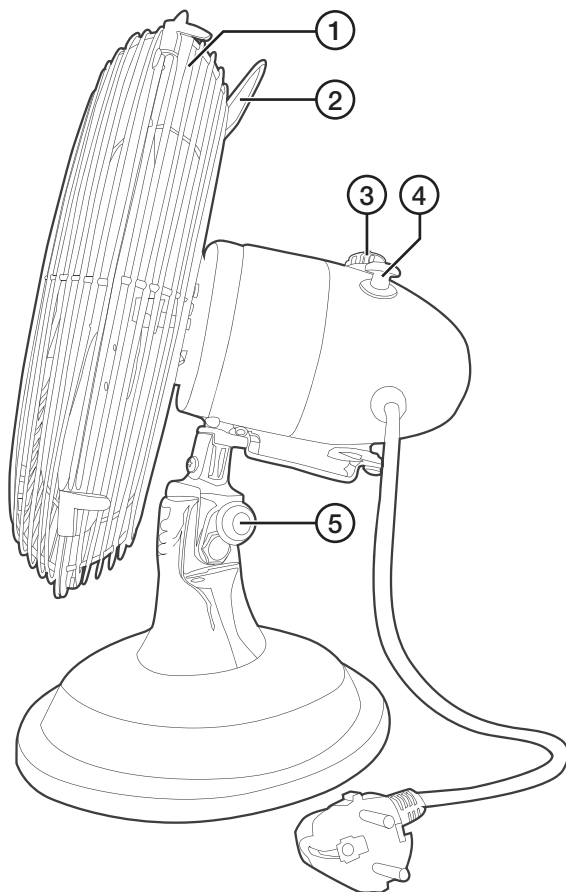
**Advarsel!** Fare for personskade! Viften må ikke brukes hvis gitteret er feilmontert, mangler eller er ødelagt. Beskyttelsesgitteret må være helt og riktig montert når produktet er i bruk.

- For å unngå skader må alle sikkerhetsanvisningene følges grundig. Vær oppmerksom på sikkerhetsmerkingen på selve produktet.
- Ta vare på bruksanvisningen for framtidig bruk. Hvis produktet brukes av tredje person skal bruksanvisningen følge med produktet.
- Kontroller at spenningen i strømuttaket stemmer overens med det som er angitt på produktet.
- Produktet er kun beregnet til normal bruk i hjemmet, og slik som beskrives i denne brukerveiledningen.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk. Viften må ikke brukes på våtrom og i rom med fuktighet og vann.
- Pass på at ikke strømledningen kommer i klem, bøyes over skarpe kanter eller blir skadet på annen måte. Ledningen må holdes unna varme flater og åpen ild. La aldri strømkabelen komme i kontakt med de roterende bladene.

- Plasser viften og ledningen slik at ingen snubler i dem.
- Hvis man bruker skjøteledning må den tilpasses bruk sammen med produktet.
- Bruk ikke viften på vått gulv eller med våte hender. Berør ikke produktet med våte eller fuktige hender.
- Åpne ikke dekselet. Stikk ikke gjenstander inn i viftens åpninger eller inn gjennom gitteret.
- Bruk kun tilbehør som anbefales av produsent eller forhandler. Bruk kun originaldeler og originaltilbehør.
- Produktet må holdes på god avstand fra åpen ild og andre varmekilder. Utsett det ikke for ekstreme temperaturer, støv, direkte sollys, fuktighet eller vannsprut.
- Plasser aldri levende lys, vaser eller drikke på eller nær produktet.
- Produktet kan brukes av personer over 8 år dersom de har fått instruksjon i hvordan det fungerer og hvilke farer som er forbundet med dette. Rengjøring og stell kan utføres av barn fra 8 års alderen under tilsyn av voksne.
- Hold produktet og strømledning utenfor barns rekkevidde (gjelder barn under 8 år).
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har lært dem opp i bruken av produktet og forståelse for faren ved bruk av det. La aldri barn leke med produktet.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke produktet dersom strømledningen eller støpselet er skadet.
- Dersom strømledningen er skadet skal den skiftes ut av produsenten, på et serviceverksted eller av annen kyndig serviceperson. Dette for å redusere faren for støt eller brann.
- Trekk alltid i støpselet og ikke i ledningen når produktet skal kobles fra strømmettet. Vind ikke strømledningen rundt produktet.
- Viften skal plugges til et strømuttak som det er lett å komme til, og at ledningen kan trekkes ut raskt dersom farer skulle oppstå. Viften kobles helt fra strømmen ved at støpselet trekkes ut av strømuttaket.
- Støpselet må kobles fra strømuttaket dersom produktet ikke skal brukes på en stund.
- Hvis strømkabelen blir varm ved bruk må den kobles fra strømuttaket umiddelbart og ikke brukes.
- Ikke forlat produktet uten tilsyn.
- Slå alltid av viften før støpselet trekkes ut av strømuttaket.
- Bruk ikke produktet i eksplosive miljøer eller der lett antenkelige væsker oppbevares.
- Steng viften før du flytter på den.
- Plasser produktet på ett plant underlag.
- Trekk stikkkontakten ut fra strømuttaket før service og vedlikehold/rengjøring.
- Ikke flytt på viften under drift.

## Knapper og funksjoner

1. Beskyttelsesgitter
2. Bærehåndtak
3. Kontrollbryter
  - 0 Av
  - 1 lav viftehastighet
  - 2 middels viftehastighet
  - 3 høy viftehastighet
4. Trykknapp. For sveipende bevegelser skal knappen trykkes ned. Trekk den opp for å skru av.
5. Lås. For låsing av viftens vinkel. Skru løs, endre vinkel, trekk til.



## Bruk

1. Plasser viften på et stabilt og plant underlag.
2. Støpselet kobles til et lett tilgjengelig strømuttak.
3. Slå på viften med kontrollhjulet.
4. Bruk trykknappen (4) til å skru av eller på den sveipende bevegelsen.
5. Benytt låsen (5) til å endre vinkel på viften.

## Overopphetingsvern

Viften er utstyrt med overopphetingsvern som utløses hvis den blir for varm. Hvis dette vernet utløses skal støpselet trekkes ut av strømuttaket. La viften avkjøles i minst 20 minutter før den startes igjen.

## Stell og vedlikehold

- Steng viften, trekke støpselet ut fra strømuttaket og la den så avkjøles før rengjøring.
- Når viften ikke er i bruk skal den lagres tørt og støvfritt, og utilgjengelig for barn. Trekk også ut støpselet.

## Feilsøking

Viften starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller at støpselet er riktig koblet til strømuttaket.</li><li>• Er det strøm i strømuttaket?</li><li>• Overopphetingsvernet er utløst (se avsnittet <i>Overopphetingsvern</i> ovenfor).</li></ul>
----------------------	--

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med kommunen din.

## Spesifikasjoner

Spenning	220–240 V, 50 Hz
Strømforbruk	30 W
Viftens høyeste gjennomflythastighet (F)	29,10 m <sup>3</sup> /min
Viftens effekt inn (P)	27,8 W
Driftverdi (SV)	1,05 (m <sup>3</sup> /min)/W
Standard for måling av driftverdi	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
Effektforbruk i standbymodus (PSB)	0,29 W
Viftens lydnivå (LWA)	56,4 dB(A)
Maksimal lufthastighet (c)	2,07 m/sek
Ø	30 cm
Vekt	2,5 kg

# Pöytätuuletin

Tuotenumero	18-2918-1	Malli	FT25-U2/Copper-UK
	18-2918-2		FT25-U2/Brass-UK
	18-2918-3		FT25-U2/Matt Nickel-UK
	36-5841-1		FT25-U2/Copper
	36-5841-2		FT25-U2/Brass
	36-5841-3		FT25-U2/Matt Nickel

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus



Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä. Käyttöohjeessa on tärkeää tietoa turvallisuudesta ja laitteen käytöstä.



**Sähköiskuvaara!** Älä korjaa laitetta itse. Laitteen saa korjata ainoastaan valtuutettu huoltoliike.



**Varoitus!** Kun käytät tai puhdistat laitetta, älä upota sitä veteen tai muuhun nesteeseen. Älä pidä laitetta juoksevan veden alla.



**Varoitus!** Henkilövahinkovaara! Pidä kädet, hiukset, vaatteet ja esineet etäällä tuulettimen suojaristikosta laitteen vahingoittumisen ja henkilövahinkojen välttämiseksi.



**Varoitus!** Henkilövahinkovaara! Älä käytä laitetta, jos suojaristikko puuttuu tai se on asennettu virheellisesti tai vahingoittunut. Suojaristikon tulee olla ehjä ja oikein asennettu, kun laitetta käytetään.

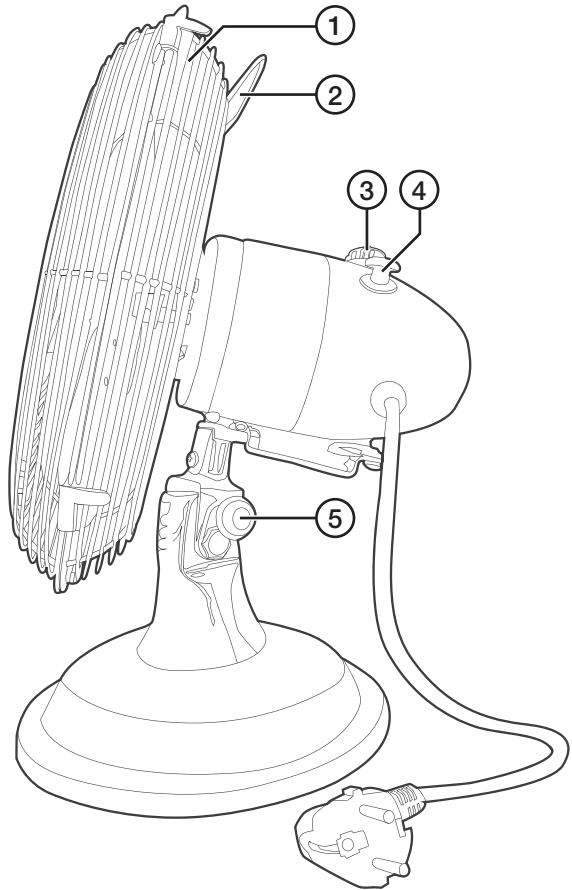
- Ota huomioon kaikki turvallisuusohjeet, jotta virheellinen käyttö ei aiheuta vahinkoja. Kiinnitä huomiota laitteen turvallisuusmerkintöihin.
- Säädä käyttöohje myöhempiä käyttöä varten. Jos lainaat laitteen eteenpäin, liitä käyttöohje sen mukaan.
- Varmista, että pistorasian jännite vastaa laitteen merkkikyltissä ilmoitettua jännitettä.
- Laite on tarkoitettu vain tavalliseen kotikäyttöön tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa tai muissa kosteissa tiloissa.
- Varmista, ettei virtajohto joudu puristuksiin, ole kosketuksissa terävien kulmien kanssa tai vaurioitu muulla tavalla. Pidä johto kaukana kuumilta pinnoilta ja avotulesta. Älä päästä johtoa kosketuksiin pyörivien lapojen kanssa.

- Sijoita virtajohto niin, että se ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Jos käytät jatkojohtoa, varmista sen yhteensopivuus laitteen kanssa.
- Älä käytä laitetta märin käsin tai märällä lattialla seisoessasi. Älä koske virtajohtoon märillä tai kosteilla käsillä.
- Älä avaa laitteen koteloä. Älä työnnä vieraita esineitä kotelon aukkoihin tai suojaristikon läpi.
- Käytä ainoastaan valmistajan tai jälleenmyyjän suosittelemia varusteita. Käytä ainoastaan alkuperäisosa ja alkuperäistarvikkeita.
- Pidä laite poissa kuumilta pinnoilta ja avotulen läheltä. Älä altista laitetta ääriämpötiloille, pölylle, suoralle auringonpaisteelle, kosteudelle tai vedelle.
- Älä sijoita laitteen lähelle tai päälle kynttilöitä, maljakoita tai juomapulloja.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa laitteen aikuisen valvonnassa.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut.
- Voittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huolto-piste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen mahdollisuutta.
- Irrota virtajohto pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, älä vedä johdosta. Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Liitä laite esteettömässä paikassa olevaan pistorasiaan, niin että voit irrottaa virtajohdon välittömästi vaaratilanteessa. Sammuta laite kokonaan irrottamalla virtajohto pistorasiasta.
- Irrota pistoke pistorasiasta, jos laite on pitkään käyttämättä.
- Jos virtajohto ylikuumenee käytön aikana, irrota pistoke pistorasiasta äläkä käytä laitetta.
- Älä jätä laitetta päälle ilman valvontaa.
- Sammuta laite aina ennen pistokkeen irrottamista pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa käytetään tai säilytetään helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita.
- Sammuta laite aina ennen sen siirtämistä.
- Sijoita laite tasaiselle ja tukevalle alustalle.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen huoltoa ja puhdistusta.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.



## Painikkeet ja toiminnot

1. Suojarilä
2. Kantokahva
3. Tehonvalitsin
  - 0 Pois päältä
  - 1 Hidas tuuletusnopeus
  - 2 Keskinopea tuuletusnopeus
  - 3 Nopea tuuletusnopeus
4. Pyörivän liikkeen säädin. Pyörivä liike käynnistyy painiketta painamalla ja sammuu painikkeesta vetämällä.
5. Lukitsin. Tuulettimen kulman muuttaminen. Avaaminen, kulman muuttaminen, sulkeminen.



## Käyttö

1. Sijoita tuuletin tasaiselle ja tukevalle alustalle.
2. Liitä pistoke esteettömässä paikassa olevaan pistorasiaan.
3. Käynnistä tuuletin tehonvalitsimella.
4. Käynnistä tai sammuta pyörivä liike painamalla painiketta (4).
5. Muuta tuulettimen kulmaa käyttämällä lukitsinta (5).

## Ylikuumenemissuoja

Tuulettimen ylikuumenemissuoja laukeaa, jos tuuletin kuumenee liikaa käytön aikana. Jos ylikuumenemissuoja laukeaa, irrota pistoke pistorasiasta. Siirrä tuuletin pois mahdollisesta suorasta auringonpaisteesta ja anna sen jäähtyä vähintään 20 minuuttia.

## Huolto ja puhdistaminen

- Sammuta tuuletin, irrota pistoke pistorasiasta ja anna tuulettimen jäähtyä ennen puhdistamista.
- Jos tuuletinta ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä tuuletinta kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

## Vianhakutaulukko

Tuuletin ei käynnisty.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkista, että pistoke on liitetty kunnolla pistorasiaan.</li><li>• Onko pistorasiassa virtaa?</li><li>• Jos ylikuumenemissuoja on lauennut, katso kohta <i>Ylikuumenemissuoja</i>.</li></ul>
------------------------	---

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	220–240 V, 50 Hz
Virrankulutus	30 W
Tuulettimen suurin tuuletusnopeus (F)	29,10 m <sup>3</sup> /min
Tuulettimen teho (P)	27,8 W
Käyttöarvo (SV)	1,05 (m <sup>3</sup> /min)/W
Käyttöarvon mittaamisessa käytetty standardi	IEC 60879:1986 (corr 1992)
Virrankulutus valmiustilassa (PSB)	0,29 W
Tuulettimen äänentaso (LWA)	56,4 dB(A)
Suurin virtausnopeus (c)	2,07 m/sek
Ø	30 cm
Paino	2,5 kg

# Tischventilator

Art.Nr.	18-2918-1	Modell	FT25-U2/Copper-UK
	18-2918-2		FT25-U2/Brass-UK
	18-2918-3		FT25-U2/Matt Nickel-UK
	36-5841-1		FT25-U2/Copper
	36-5841-2		FT25-U2/Brass
	36-5841-3		FT25-U2/Matt Nickel

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Sicherheitshinweise



Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Diese Bedienungsanleitung enthält notwendige Informationen zur sicheren Benutzung.



**Stromschlaggefahr!** Niemals versuchen, das Gerät eigenhändig zu reparieren. Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern überlassen.



**Warnung!** Bei Betrieb oder Reinigung das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht unter fließendes Wasser halten.



**Warnung!** Gefahr von Personenschäden! Zum Vermeiden von Sach- und Personenschäden während der Benutzung Hände, Haare, Kleidung und Gegenstände vom Schutzgitter des Ventilators entfernt halten.



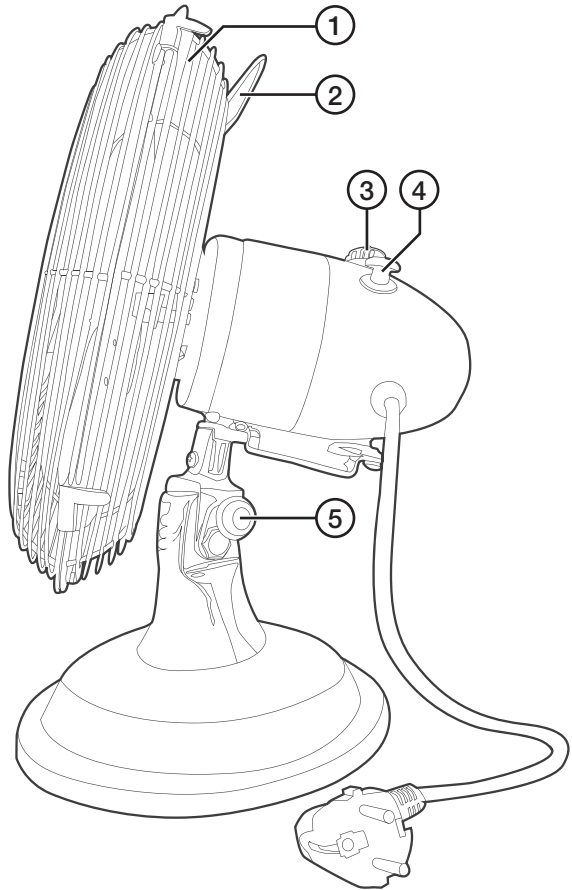
**Warnung!** Gefahr von Personenschäden! Das Gerät auf keinen Fall verwenden, wenn das Schutzgitter nicht ordentlich befestigt ist, beschädigt ist oder fehlt. Bei der Benutzung muss das Schutzgitter stets unversehrt und korrekt angebracht sein.

- Um Schäden durch falsche Benutzung zu vermeiden, alle Sicherheitshinweise beachten. Die Sicherheitszeichen auf dem Produkt beachten.
- Diese Bedienungsanleitung zur zukünftigen Referenz aufbewahren. Wenn das Produkt von einer dritten Person benutzt wird, diese Bedienungsanleitung unbedingt mitgeben.
- Sicherstellen, dass die Spannung des Netzstroms mit der auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmt.
- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch und für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Benutzung vorgesehen.
- Das Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet. Das Gerät nicht im Badezimmer oder anderen Räumen mit Feuchtigkeit oder Nässe benutzen.

- Sicherstellen, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder heiße Flächen gezogen oder auf andere Weise beschädigt wird. Das Netzkabel von heißen Flächen und offener Flamme fernhalten. Das Netzkabel niemals in Berührung mit den Rotorblättern kommen lassen.
- Das Gerät so aufstellen, dass niemand über das Netzkabel stolpern kann.
- Sollte ein Verlängerungskabel benutzt werden, sicherstellen, dass dieses für das Produkt geeignet ist.
- Das Produkt nie mit feuchten Händen oder auf einem nassen Boden stehend benutzen. Das Netzkabel nicht mit feuchten oder nassen Händen verwenden.
- Das Gehäuse niemals öffnen. Keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes oder das Schutzgitter einführen.
- Nur Zubehör benutzen, das von Hersteller oder Händler empfohlen wird. Nur Original-Ersatzteile und Original-Zubehör benutzen.
- Das Produkt von heißen Flächen und offener Flamme fernhalten. Das Produkt vor extrem hohen und niedrigen Temperaturen, andauernder direkter Sonneneinstrahlung, Staub, Feuchtigkeit oder Wasserspritzern schützen.
- Unter keinen Umständen eine offene Flamme (Kerze, Teelicht etc.) auf das Gerät oder in die Nähe des Produktes stellen.
- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen. Reinigung und Wartung kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Gerät inklusive Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren halten.
- Das Gerät ist für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen nur dann geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen. Kein Kinderspielzeug.
- Das Netzkabel regelmäßig auf Fehler überprüfen. Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen und Bränden darf das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal ausgewechselt werden.
- Das Produkt niemals durch Ziehen am Netzkabel vom Stromnetz trennen, sondern immer am Netzstecker ziehen. Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, damit der Stecker bei Gefahr schnellstmöglich gezogen werden kann. Um das Gerät vollständig auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen, den Netzstecker ziehen.
- Bei längerer Nichtbenutzung stets das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
- Sollte das Netzkabel bei der Benutzung heiß werden, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Produkt nicht mehr benutzen.
- Ein eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt lassen.
- Vor dem Ziehen des Netzsteckers immer erst das Produkt ausschalten.
- Das Produkt niemals Umgebungen mit explosiven Gasen oder leichtentflammbaren Stoffen einsetzen.
- Das Produkt vor dem Umstellen immer abschalten.
- Das Produkt immer auf einer ebenen und stabilen Unterlage aufstellen.
- Vor Pflege und Wartung und bei längerer Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.
- Das Produkt nicht bewegen, wenn es in Betrieb ist.

## Tasten und Funktionen

1. Schutzgitter
2. Tragegriff
3. Drehschalter
  - 0 Aus
  - 1 Ventilatorgeschwindigkeit niedrig
  - 2 Ventilatorgeschwindigkeit mittel
  - 3 Ventilatorgeschwindigkeit hoch
4. [Taste] Oszillation, zum Einschalten drücken, zum Ausschalten herausziehen.
5. [Drehriegel] Ändern der Winkeleinstellung. Lösen, den Winkel ändern und dann wieder festschrauben.



## Benutzung

1. Das Produkt auf einer ebenen und stabilen Unterlage aufstellen.
2. Den Stecker des Gerätes in die Steckdose stecken.
3. Das Gerät mit dem Drehschalter einschalten.
4. Die Oszillation mit der Taste [4] ein oder ausschalten.
5. Bei Bedarf die Winkeleinstellung mit dem Drehriegel (5) ändern.

## Überhitzungsschutz

Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der bei Überhitzung auslöst und das Gerät ausschaltet. Sollte der Überhitzungsschutz ansprechen, kann er wie folgt wiederhergestellt werden: den Stecker ziehen und den Ventilator mindestens 20 min abkühlen lassen (nicht in direkter Sonneneinstrahlung).

## Pflege und Wartung

- Vor der Reinigung stets das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker ziehen und das Produkt in einem trockenen Innenraum und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

## Fehlersuche

Das Gerät startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sicherstellen, dass das Netzkabel korrekt an die Steckdose angeschlossen ist.</li><li>• Kommt Strom aus der Steckdose?</li><li>• Bei angesprochenem Überhitzungsschutz kann dieser wiederhergestellt werden (siehe Abschnitt <i>Überhitzungsschutz</i> weiter oben).</li></ul>
--------------------------	--

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Betriebsspannung</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Stromverbrauch</b>	30 W
<b>Maximales Luftstromvolumen (F)</b>	29,10 m <sup>3</sup> /min
<b>Leistungsaufnahme (P)</b>	27,8 W
<b>Serviceverhältnis (SV)</b>	1,05 (m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses</b>	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
<b>Leistungsaufnahme im Standby-Modus (PSB)</b>	0,29 W
<b>Schalleistungspegel (LwA)</b>	56,4 dB(A)
<b>Maximale Luftgeschwindigkeit (c)</b>	2,07 m/s
<b>Ø</b>	30 cm
<b>Gewicht</b>	2,5 kg



## Sverige

---

Kundtjänst tel: 0247/445 00  
fax: 0247/445 09  
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00  
faks: 23 21 40 80  
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222  
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

## Great Britain

---

Customer Service contact number: 0845 300 9799  
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.com/uk

Postal 10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## Deutschland

---

Kundenservice Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen und auf Kundenservice klicken.

# clas ohlson